

Брянский государственный университет [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <http://totem.edu.m/index.php?option=comcontent&task=view&id=274&Itemid=30>.

6. *Співаковський О. В.* Педагогічні технології та педагогічно-орієнтовані програмні системи: предметно-орієнтований підхід / О. В. Співаковський та ін. // Комп'ютер в школі та сім'ї. – 2002. – № 3. – С. 23-26.
7. *Шалкина Т. Н.* Проектирование учебной деятельности студентов на основе электронных учебно-методических комплексов / Т. Н. Шалкина // Педагогическая информатика. – 2008. – № 1.
8. *Ширшов Е. В.* Организация учебной деятельности в вузе на основе электронных информационно-образовательных технологий Текст : монография / Е. В. Ширшов, Е. В. Ефимова. – Архангельск : АГТУ, 2006. – 208 с.

**Галаган И. М.** *Использование электронных учебно-методических комплексов при изучении профессиональных дисциплин будущими учителями технологий.*

*В статье рассмотрены современные проблемы обучения профессиональным дисциплинам с использованием электронных учебно-методических комплексов. Рассмотрены современные подходы, средства и методы обучения профессиональным дисциплинам будущих учителей технологий, которые основываются на использовании электронных учебно-методических комплексов.*

**Ключевые слова:** *электронные учебно-методические комплексы, информационно-коммуникационные технологии, инновационные технологии, обучение профессиональным дисциплинам.*

**Galagan I. M.** *Drawing on electronic education metodix complexes at study of professional disciplines future teachers of technologies.*

*In the article the modern problems of educating to professional disciplines are considered with the use of electronic education metodix complexes. Modern approaches are considered, facilities and methods of educating to professional disciplines of future teachers of technologies which are base on drawing on electronic education complexes.*

**Keywords:** *electronic education complexes, of informatively-communication technologies, innovative technologies, educating to professional disciplines.*

УДК 004.912 – 028.42

**Гейна О. В.**  
**Одесский национальный экономический университет**  
**(г. Одесса, Украина)**

## ПРЕЗЕНТАЦИЯ КАК ВИД КОМПРЕССИИ НАУЧНОГО ТЕКСТА

*Компрессия является основным видом информационной переработки текста. В статье обозначены признаки презентации как одного из видов компрессии научного текста, описаны основные этапы подготовки иностранных студентов к созданию и проведению презентации по специальности на занятиях по руському языку как иностранному.*

**Ключевые слова:** *информационная переработка текста, компрессия научного текста, презентация.*

Современный специалист, чтобы стать конкурентоспособным на рынке труда, должен овладеть новыми знаниями, способностью к абстрактному мышлению, навыками работы с техническими средствами, способностью быстро применять новые знания на практике, ориентироваться в любой ситуации, синтезировать знания из различных отраслей науки.

Вопросы поиска инновационных методик организации учебного процесса постоянно

становятся предметом заинтересованности многих исследователей, но на сегодняшний день они еще не получили окончательного решения и требуют дальнейшей серьезной и основательной разработки.

В связи с модернизацией системы образования, связанной в первую очередь с введением в образовательную среду информационных и инновационных технологий, сущность которых состоит в обновлении педагогического процесса, введении новообразований в традиционную систему, в последние годы к основным видам учебных работ, основанных на информационной переработке текста (конспект, аннотация, реферат, тезисы, рецензия и др.) добавился еще один – презентация.

Успешность человека в учении и в профессиональной деятельности во многом зависит от его информационной культуры. В процессе обучения формированию информационных умений и навыков, в том числе овладению различными способами информационной переработки текста, придается особое значение [2].

Информационная переработка текста, как составляющая коммуникативной компетенции, является одной из важнейших целей изучения русского языка как иностранного поскольку направлена на овладение обучающимися важнейшими общепредметными умениями и универсальными способами деятельности (личностными, регулятивными, познавательными, коммуникативными).

Цель нашей статьи – об означить основные признаки презентации как одного из видов информационной переработки текста, описать основные этапы подготовки иностранных студентов к созданию и проведению презентации по специальности на занятиях по русскому языку как иностранному.

Компрессия – это основной вид информационной переработки текста. Компрессия связана с умением видеть иерархическую структуру в содержании текста: понимать идею текста, видеть второстепенную информацию. Таким образом, под компрессией понимается умение не только извлекать из текста самое основное, но и понимать каждую часть прочитанного произведения. Для этого необходимо четкое понимание содержания текста, понимание смысловой связи частей текста между собой.

Целью обучения компрессии является формирование у студентов культуры работы с научным текстом, совершенствование навыков и умений чтения, понимания, анализа научного текста и написания вторичного научного текста, основанного на раскрытии смысловой структуры текста-первоисточника. Текст, созданный в результате компрессии, по отношению к тексту-первоисточнику, является вторичным. При подготовке вторичных текстов происходит свертывание информации в целях сокращения объема текста. Сжатие текста – это преобразование, при котором текст заменяется более кратким по объему изложением, но при этом не допускаются смысловые искажения и утрата значимых положений [3]. На основе определенных операций с текстом-источником (структурно-смысловый анализ текста; трансформация информативного содержания текста в соответствии с коммуникативным заданием; комбинирование и комментирование информативного содержания текста) можно построить тексты новых жанров – конспекты, аннотации, тезисы, рефераты, резюме, рецензии, презентации.

Основные виды компрессии текста (аннотация, тезисы, реферат, рецензия, презентация) различаются не только степенью сжатия или развернутости содержания первоисточника, но и использованием стандартных клише при оформлении вторичного текста.

Презентация – это композиционно организованное изложение основного содержания информационного источника, раскрывающее его основные концепции. В отличие от реферата презентация сопровождается показом слайдов, которые используются для повышения выразительности выступления, более убедительной и наглядной иллюстрации описываемых фактов и явлений.

В современном мире тяжелей достигнуть успеха без умения грамотно выступать. Умение

представлять свои проекты, отчеты и готовую продукцию с выигрышной стороны является очень важным в деятельности любой организации.

Эффективная презентация – это представление информации, продукции, услуг, проектов, небольшое шоу, которое запоминается, способное эффективно воздействовать на аудиторию и мотивировать ее к последующим действиям.

Цель каждой презентации – рассказать аудитории о чем-то важном для выступающего и интересном для слушателей. Но самое главное, чтобы после завершения выступления слушатели думали определенным образом, то есть решали проблему так, как это необходимо докладчику.

Если презентация мотивировала аудиторию к последующим действиям, оратор достиг своей цели.

Для иностранных студентов подготовке презентации по специальности предшествует длительная поэтапная работа на занятиях по русскому языку как иностранному в течение всего первого семестра первого года обучения.

В соответствии с целью учебной дисциплины “Русский язык как иностранный”, которая заключается в формировании коммуникативной компетенции иностранных студентов, обеспечивающей овладение специальностью и различными формами коммуникации в условиях языковой среды (учебно-профессиональной, социальной и культурной) в течение первого года обучения студенты получают знания об особенностях устной и письменной речи научного, делового стилей речи, языка специальности, а так же виды и формы их реализации; стилистические и структурные особенности учебных работ по специальности и требования к их композиции и оформлению.

На базе получаемых знаний, формируются следующие умения и навыки:

1) читать тексты, которые относятся к учебно-профессиональной сфере, то есть на этом этапе студенты отрабатывают первый элемент подготовки презентации – выбор и обработка материала;

2) воспринимать и понимать информацию текстов по специальным дисциплинам во время слушания (аудирования) – на этом этапе вырабатывается умение слушать и вникать в смысл презентации;

3) ставить вопросы к прочитанному (прослушанному) тексту и отвечать на них – в отношении презентации, это умение обратиться к выступающему за уточнениями во избежание любой двусмысленности и неопределенности, выяснить всё, что непонятно, используя при этом для построения фраз определенные речевые формы, а так же умение выступающего ответить на заданные вопросы, требующие уточнения или дополнения информации;

4) составлять план (вопросный, номинативный), конспект прочитанного текста по специальности – следующий элемент подготовки презентации – составление плана презентации;

5) составлять монологическое высказывание по теме специальных дисциплин, строить его в логической последовательности, осуществлять отбор необходимых языковых средств – это умение для следующего основного этапа создания презентации. Необходимо помнить, что основное внимание – главному. Нужно определить главные идеи, мысли, тезисы, выводы, которые необходимо донести до слушателей и на их основании создать презентацию. Ни в коем случае не загружать презентацию дополнительной информацией – ее место в раздаточном материале, или в комментариях. На слайдах должно быть только самое главное. Обязательно проследить логическую последовательность изложения материала. Не менее важным является соответствие языковых средств, используемых для передачи информации, стилю текста;

6) передавать в письменной форме *основную* информацию текста по специальности – в презентации это наполнение слайдов *главной* информацией. Это соответствует принципу презентации – презентация предоставляет информацию, а не данные. То есть на

екране должен быть не набор цифр, фактов, а информация – это проблемные данные, представленные в удобном для восприятия виде (диаграммы, графики). Так же важное значение имеет подытоживающий слайд, в котором внимание людей будет зафиксировано на главном тезисе, на том, что необходимо донести до слушателей своей презентацией;

7) воспроизводить информацию прочитанных (прослушанных) текстов. И если при составлении монологического высказывания обращалось внимание на форму высказывания, то при воспроизведении прочитанных текстов внимание студентов обращается так же на способ подачи информации: темп речи, громкость, правильность и ясность речи (что особенно актуально для иностранных студентов), эмоциональность, мимика, жесты и т.д. Таким образом, отрабатываются умения, необходимые при комментarii слайдов: присутствующие на презентации в первую очередь слушают выступающего, а не читают вместе с ним написанного на слайдах. Презентация – это оратор и его рассказ.

В результате проделанной работы во 2 семестре на базе полученных знаний, умений, навыков студенты практически готовы к созданию презентации текстов по специальности. Преподаватель показывает образец презентации и непосредственно на нем студентам предоставляется уже полная информация о таком виде работы как презентация: требования к эффективной презентации, этапы создания презентации, основные признаки эффективной презентации, а так же типичные ошибки при создании презентации.

Таким образом, создание презентации на занятиях по русскому языку как иностранному – это сложное целое, которое является синтезом всех знаний, умений, навыков студентов, полученных в течение 1 года обучения, и представляет собой базовые элементы проведения презентации по специальности, т.е. идет подготовка студентов к выступлениям на занятиях по специальным дисциплинам, а презентация по специальности в свою очередь является основой презентации, необходимой в будущей профессиональной деятельности.

Интегрируя такой вид работы как создание и проведение презентации в учебный процесс, можно более эффективно решать целый ряд дидактических задач при обучении вообще и при обучении русскому языку как иностранному в частности:

– взаимодействие студентов с огромным количеством ресурсов (книги, журналы, газеты, мультимедиа, телевидение, Интернет), попытки найти информацию многими путями и во всех местах, где только возможно, мотивирует студентов к обучению, а в нашем случае формирует устойчивую мотивацию к иноязычной деятельности;

– дает возможность поповнять словарный запас как активной, так и пассивной лексикой современного языка;

– активизирует мыслительные способности обучающихся в процессе учебной деятельности;

– развивает творческий потенциал студентов;

– делает занятия более наглядными, используя динамическое предоставление учебного материала в связи с применением разных аудио визуальных способов обучения (когда в работу включаются слуховой и зрительный каналы восприятия информации, есть больше шансов удовлетворить потребности разных студентов, чьи способы обучения могут существенно отличаться);

– обеспечивает лучшее восприятие и запоминание учебного материала;

– позволяет индивидуализировать обучение: выбирать последовательность усвоения учебного материала, темп работы;

– создает условия для эффективной внеаудиторной самостоятельной работы.

Умение изложить содержание прочитанного, услышанного, пересказать его с другой целью, составить резюме, аннотацию, реферат, передать информацию конспективно или тезисно, подготовить и провести презентацию составляют основу коммуникативной компетенции языковой личности и ее речевого поведения. В связи с этим вторичные

текстовые образования сегодня занимают все более прочные позиции в ряду речевых произведений, функционирующих в коммуникативном пространстве общества. “Будучи носителем неточного, приблизительного значения, вторичные тексты являются способом интерпретации информации и ее адаптации к новым условиям коммуникации” [1, 69]. Презентация как один из видов информационной переработки текста все более прочно занимает позицию одного из главных видов учебной работы. Обучение созданию и проведению презентации необходимо осуществлять на занятиях по русскому языку как иностранному, поскольку базовые элементы презентации представляют собой основные виды работы стекстом.

#### ***Используемая литература:***

1. *Ионова С. В.* О двух моделях построения вторичных текстов / С. В. Ионова // Вестник Волгоградского Государственного Университета. Серия 2: Языкознание. Выпуск № 5. – 2006. – С. 69-76.
2. *Занина Е. В.* Обучение приемам содержательной компрессии текста на уроках русского языка [Электронный ресурс] / Е. В. Занина // Интернет-журнал “Наша сеть”. – 2014. – 08 января. – Режим доступа : <http://nsportal.ru>.
3. Программа по русскому языку для иностранных студентов-нефилологов.– Харьков : ХНУ, 2009.– 68 с.
4. *Сахарный Л. В.* Набор ключевых слов как тип текста / Л. В. Сахарный, А. С. Штерн // Лексические аспекты в системе профессионально-ориентированного обучения иноязычной речевой деятельности. – Пермь : Пермский политехнич. ин-т, 1988. – С. 34-51.
5. *Федотова Н. Л.* Методика преподавания русского языка как иностранного / Н. Л. Федотова.– СПб : Златоуст, 2013.

#### ***Гейна О. В. Презентація як вид компресії наукового тексту.***

*Компресія є основним видом інформаційної переробки тексту. У статті позначено ознаки презентації як одного з нових видів компресії наукового тексту, описано основні етапи підготовки іноземних студентів до створення і проведення презентації за фахом на заняттях з російської мови як іноземної.*

***Ключові слова:*** інформаційна переробка тексту, компресія наукового тексту, презентація.

#### ***Gaina O. W. Presentation as one of types of compression of scientific text.***

*A compression is the basic type of the informative processing of text. In the article the signs of presentation are marked as one of new types of compression of scientific text, the basic stages of preparation of foreign students are described to creation and leadthrough of presentation on speciality on employments of Russian as foreign.*

***Keywords:*** informative processing of scientific text, compression, presentation.